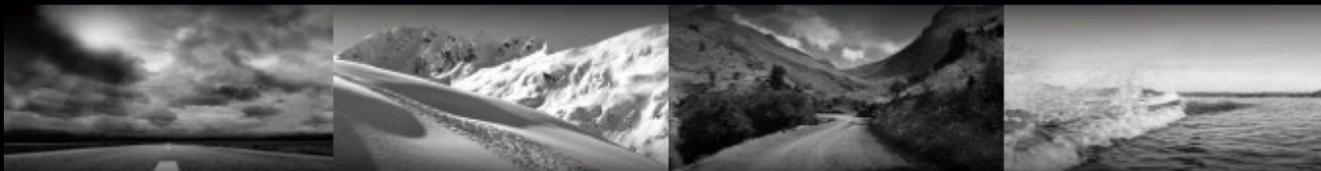




*ski-doo. LYNX. SENADOO. EVINRUDE. ROTAX. CAN-AM*



# **CASQUE OXYGEN**

## GUIDE DE L'UTILISATEUR

GUIDE DE L'UTILISATEUR

# OXYGEN

FRANÇAIS



# Casque Ski-Doo® OXYGEN

## FÉLICITATIONS!

Vous avez fait un excellent choix en optant pour le casque OXYGEN Ski-Doo® de BRP.

Le casque OXYGEN est le fruit des toutes dernières méthodes de conception et de fabrication. Il combine les meilleures caractéristiques d'un casque sport au confort d'un casque de randonnée.

Vous pouvez avoir l'assurance de posséder un casque de qualité conçu pour satisfaire aux normes les plus élevées en matière de sécurité et de rendement – en particulier lors de longs déplacements – et pour vous apporter également beaucoup de plaisir.

Veillez prendre le temps de lire ce guide au complet et avec attention afin que votre casque vous apporte la protection nécessaire lorsque vous conduisez votre motoneige ou motocyclette. Pour vous assurer de ne négliger aucun aspect du guide ayant trait à la sécurité, nous vous recommandons de lire les renseignements dans l'ordre dans lequel ils apparaissent.

### AVERTISSEMENT

Ce casque n'est pas destiné à être utilisé en Europe, où la norme ECE est la seule qui soit approuvée. Il n'est pas conçu pour être utilisé par un enfant de moins de 13 ans.

Le casque a été inspecté et approuvé en fonction de la norme du DOT; par conséquent, il ne respecte pas les règlements et exigences de certains pays européens. L'utilisation de ce casque est légale uniquement dans les pays où la norme du DOT est en vigueur. Si vous utilisez le casque dans d'autres pays et que vous vous blessez, vous ne pourrez pas présenter de demande d'indemnisation auprès des tribunaux de ces pays, qui ne sont pas liés par la norme du DOT.

Nous vous souhaitons une bonne randonnée en toute sécurité.



# TABLE DES MATIÈRES

<b>A. GÉNÉRALITÉS.....</b>	<b>4</b>	<b>E. AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES.....</b>	<b>23</b>
1. INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ	4	1. MODIFICATIONS / ACCESSOIRES	23
2. CONDITION D'UTILISATION MINIMALE	5	2. ENGELURES	23
<b>B. LE CASQUE.....</b>	<b>6</b>	<b>F. SOINS ET ENTRETIEN .....</b>	<b>24</b>
1. COMPOSANTS DU CASQUE	6	1. NETTOYAGE DE LA COQUILLE	24
2. DIMENSIONS DU CASQUE	6	2. NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR	24
3. AÉROACOUSTIQUE	6	3. SURFACE EXTÉRIEURE DU PROTECTEUR FACIAL	24
4. COLLET PROTECTEUR	7	4. LENTILLES CHAUFFANTES	24
5. JUGULAIRE MICROMÉTRIQUE	8	5. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES	24
6. PROTECTEUR FACIAL	9	6. VISIÈRE SOLAIRE	25
7. VISIÈRE SOLAIRE	10	7. INSPECTION DU CASQUE	25
8. CONNECTEUR MAGNÉTIQUE	11	8. RANGEMENT DU CASQUE	25
9. LUMIÈRE ARRIÈRE	12	<b>G. GUIDE DE DÉPANNAGE.....</b>	<b>26</b>
10. MÉCANISME DU PROTECTEUR FACIAL	13	<b>H. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE.....</b>	<b>27</b>
11. SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT	14	1. ACCESSOIRES	29
12. DOUBLURE INTÉRIEURE	14	2. PIÈCES DE RECHANGE	29
13. SYSTÈME DE VENTILATION	16	3. INSTALLATION DE LA LUMIÈRE UTILITAIRE DEL	30
14. PROTECTION CONTRE L'AIR EXPIRÉ	16	4. REMPLACEMENT DES PILES DE LA LUMIÈRE UTILITAIRE DEL	31
15. TÉLÉCOMMANDE	17	<b>I. SERVICE DE BRP .....</b>	<b>32</b>
<b>C. AJUSTEMENT ET UTILISATION.....</b>	<b>18</b>	1. SERVICE DE RÉPARATION	32
1. COMMENT METTRE LE CASQUE	18	2. GARANTIE	32
2. AJUSTEMENT APPROPRIÉ	18	<b>J. POUR COMMUNIQUER AVEC NOUS .....</b>	<b>32</b>
3. ENLEVER LE CASQUE	19		
4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION	19		
5. INSTALLATION DU SYSTÈME DE COMMUNICATION	21		
<b>D. AVANT CHAQUE RANDONNÉE.....</b>	<b>22</b>		
1. VÉRIFIER LE CASQUE	22		
2. VÉRIFIER LA JUGULAIRE	22		
3. VÉRIFIER LE PROTECTEUR FACIAL ET LA VISIÈRE SOLAIRE	22		
4. VÉRIFIER LE CONNECTEUR MAGNÉTIQUE	22		

## A. GÉNÉRALITÉS

### 1. INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

Ce casque est couvert par la garantie de BRP et par un réseau de concessionnaires autorisés qui sont prêts à vous fournir les pièces, services et accessoires dont vous pourriez avoir besoin. Pour maintenir la garantie, vous devez utiliser des pièces d'origine BRP comme pièces de rechange; consultez un concessionnaire BRP autorisé.

Utilisez le présent guide de l'utilisateur pour vous familiariser avec votre nouveau casque et ses diverses fonctions. Assurez-vous de lire et comprendre le contenu du guide et conservez celui-ci à des fins de référence. Les informations et descriptions de composants sont exactes au moment de la publication. Les illustrations de ce document peuvent ne pas montrer la structure typique des différents assemblages ou peuvent ne pas reproduire la forme exacte des pièces ni leurs détails de fabrication; cependant, elles représentent des pièces ayant une fonction identique ou similaire.

Le présent guide emploie le symbole d'alerte suivant en plus de mentions d'avertissement pour indiquer un risque potentiel de blessures.

#### AVERTISSEMENT

Avertit d'une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, pourrait se traduire par des blessures graves ou un décès.

#### AVIS

Concerne des pratiques non liées à des blessures corporelles.

La simple lecture de ce guide ne permettra pas d'éliminer tous les risques. L'utilisateur doit comprendre et suivre les instructions. En raison de son engagement continu envers la qualité des produits et l'innovation, BRP se réserve le droit de supprimer ou de modifier en tout temps ses spécifications, designs, caractéristiques ou pièces d'équipement sans encourir d'obligation. Quiconque souhaite faire traduire toute partie de ce guide en quelque langue que ce soit doit s'assurer que la traduction est adéquate.

#### AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de conduire un véhicule motorisé. Ce casque offre une protection limitée pour la tête. Il respecte la Federal Motor Vehicle Safety Standard 218 des États-Unis. Cependant, il ne protégera pas l'utilisateur de tous les impacts possibles. Certains impacts peuvent dépasser la capacité protectrice du casque et causer de graves blessures à la tête, au cerveau, à la colonne vertébrale ou à d'autres parties du corps, ce qui peut inclure la paralysie ou le décès. Pour que la protection soit maximale, le casque doit être bien ajusté sur la tête et la jugulaire doit être solidement attachée.

Si votre casque est équipé d'une visière principale, celle-ci doit être complètement fermée. S'il est équipé d'un autre composant comme un déflecteur d'air, un déflecteur de respiration, un masque respiratoire ou une mandibule, assurez-vous de les installer dans la bonne position afin que l'air expiré soit dirigé à l'opposé de la visière principale.

Portez toujours une protection appropriée contre les engelures, ce qui peut inclure un passe-montagne, un cache-cou, un masque ou une combinaison de ces éléments.

Inspectez le casque avant chaque utilisation en suivant la procédure d'inspection du présent guide. Remplacez toute pièce présentant de l'usure ou des dommages. N'altérez pas le casque et n'y fixez pas de pièces non recommandées par le fabricant. Le casque est conçu pour absorber les chocs par la destruction partielle de la coquille, et cela ne devrait pas être visible. Détruisez et remplacez le casque si la doublure est exposée; cela pourrait ne pas être visible. Détruisez et remplacez le casque s'il a subi un impact grave, même s'il semble intact.

La coquille, la doublure ou d'autres composants du casque peuvent être endommagés par des produits pétroliers, des agents de nettoyage, de la peinture, des adhésifs, etc., et devenir inefficaces, même si le dommage n'est pas visible. N'utiliser que de l'eau tiède et un savon doux pour le nettoyage.

Suivre tous les avertissements et toutes les instructions qui accompagnent le casque. Pour savoir comment le remplacer, communiquez avec BRP. Le défaut de suivre tous ces avertissements et instructions peut se traduire par de graves blessures ou un décès.

## A. GÉNÉRALITÉS

### 2. CONDITION D'UTILISATION MINIMALE

Votre nouveau casque Oxygen est équipé de fonctionnalités électrifiées telles qu'une visière chauffante, un feu arrière et une télécommande qui nécessitent toutes de fonctionner sur une source d'alimentation **12VDC** (normalement entre 11.5VDC et 16.5VDC).

**Remarque :** La capacité de puissance de votre véhicule (ex. : groupe électrogène, batterie, etc.) combinée au nombre d'accessoires installés (ex. : siège chauffant, éclairage auxiliaire, etc.) peuvent affecter les performances du casque. Veuillez consulter un concessionnaire BRP autorisé à tout moment pour obtenir de l'aide et du soutien à ce sujet.

## B. LE CASQUE

### 1. COMPOSANTS DU CASQUE



### 2. DIMENSIONS DU CASQUE

Taille du casque		TP	P	M	G	TG	TTG	TTTG
Taille de la coquille		G				2TG		
Tour de tête	cm	53 - 54	55 - 56	57 - 58	59 - 60	61 - 62	63 - 64	65 - 66
	po	20 7/8 - 21 1/4	21 5/8 - 22	22 3/8 - 22 3/4	23 1/8 - 23 5/8	24 - 24 3/8	24 3/4 - 25 1/8	25 1/2 - 25 7/8

### 3. AÉROACOUSTIQUE

Diverses caractéristiques élaborées par BRP font que le casque est agréablement silencieux d'un point de vue aéroacoustique tout en offrant une rétroaction acoustique optimale lors de la conduite.

Les valeurs d'aéroacoustique peuvent varier selon le type de motoneige, la conception du carénage, les dimensions du pare-brise, la position du siège et la taille du conducteur.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

En raison de l'optimisation de l'aéroacoustique du casque (et du faible bruit de vent qui en découle à l'intérieur du casque), il est possible de sous-estimer votre vitesse réelle. Veuillez ne pas vous fier à votre ouïe pour estimer votre vitesse ou la distance qui vous sépare d'autres véhicules – vérifiez toujours à l'aide de votre odomètre et des alentours.

## B. LE CASQUE

### 4. COLLET PROTECTEUR

Le collet protecteur réduit l'intrusion d'air et l'effet de vent désagréable créé pendant la conduite lorsque de l'air s'engouffre dans le casque. Cet élément permet aussi de réduire les bruits de conduite (vent, moteur, chenille...).

L'ajustement au bas du casque est très important pour que ce dernier soit aussi insonorisé que possible. Même s'il y a un collet protecteur, nous vous recommandons de porter un passe-montagne.

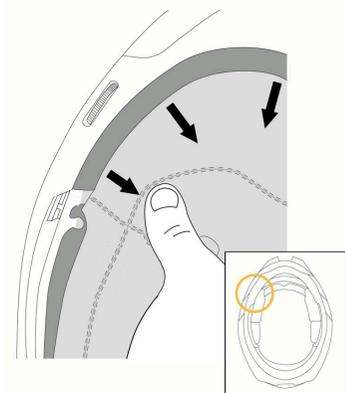
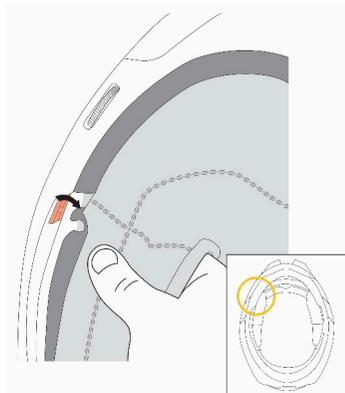
#### ENLEVER LE COLLET PROTECTEUR

1. Tirez un côté du collet protecteur hors de son raccord (en rouge).

2. Pour libérer le coussinet de cou, tirez doucement vers le haut afin de dégager la bande de plastique.

3. Ensuite, tirez la deuxième encoche hors de son raccord de l'autre côté.

4. Le collet protecteur est aussi fixé à la partie vis-à-vis du menton par 4 boutons-pression en forme de flèche. Pour retirer complètement le collet protecteur, tirez doucement sur la partie menton, vers le centre du casque.



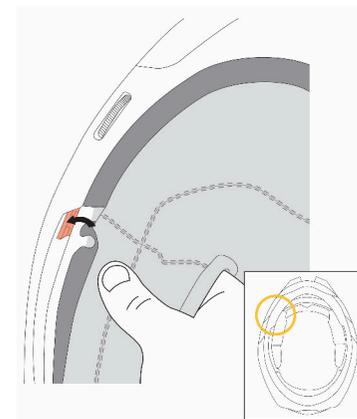
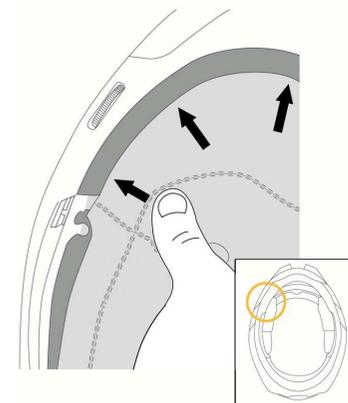
#### INSTALLER LE COLLET PROTECTEUR

1. Insérez les 4 boutons-pression en forme de flèche dans leurs logements respectifs de la bande en plastique du menton.

2. Une fois la bande de plastique du menton à sa place, insérez une des encoches situées de chaque côté de la bande de plastique du coussinet de cou dans le logement rouge tel qu'illustré.

3. Ensuite, insérez la bande de plastique entre la doublure absorbant les chocs et la coquille d'un côté vers l'autre; poussez-la vers l'intérieur et l'arrière en même temps afin de faire correspondre l'autre encoche avec l'autre logement rouge.

4. Une fois que cela est fait et que la bande de plastique du coussinet de cou est en place, insérez la deuxième encoche dans son logement rouge.



#### AVERTISSEMENT

Ne pas transporter ni tenir le casque par le collet protecteur. Le collet pourrait se détacher, ce qui ferait tomber le casque.

## B. LE CASQUE

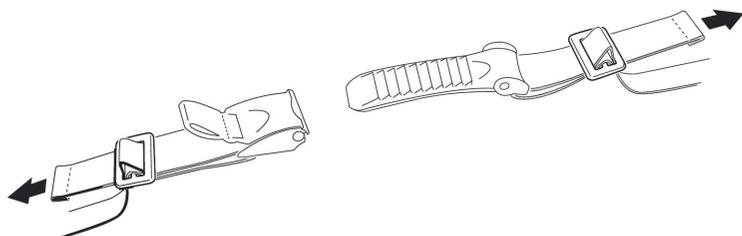
### 5. JUGULAIRE MICROMÉTRIQUE

Le dispositif de retenue du casque OXYGEN comporte une languette de fixation à crans.

Ce système de verrouillage est facile à utiliser et vous permet d'ajuster parfaitement la jugulaire à votre tête chaque fois que vous mettez le casque.

#### AJUSTER LA JUGULAIRE

Pour ajuster la longueur de la jugulaire, augmentez ou réduisez la longueur de la courroie en tirant celle-ci dans les boucles de métal. Réglez la longueur de la courroie de façon qu'elle présente un ajustement serré mais confortable sous le menton, puis fixez le bout de la courroie en utilisant la boucle de retenue munie d'un coussinet de confort.



#### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsqu'on ajuste la courroie, s'assurer qu'on ne peut pas tirer le casque vers l'avant lorsque la jugulaire est fermée.

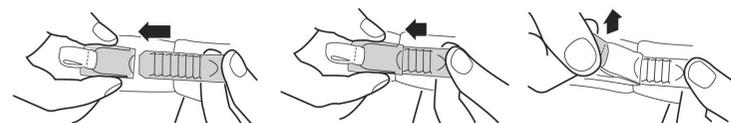
#### ⚠ AVERTISSEMENT

Vérifier régulièrement l'ajustement de la jugulaire.

#### OUVERTURE ET FERMETURE

Pour fermer le dispositif de fixation de la jugulaire, faites glisser la languette d'un cran à la fois dans la boucle de verrouillage. Si vous trouvez que la jugulaire est trop lâche sous votre menton, faites glisser la languette d'un autre cran dans la boucle de verrouillage.

Lorsque vous ajustez la jugulaire, assurez-vous qu'elle présente un ajustement serré mais confortable sous votre menton. Pour ouvrir la jugulaire, tirez sur le ruban rouge de la fixation à crans vers le haut pour libérer la boucle de verrouillage. Sortez ensuite la languette à crans de la boucle de verrouillage.



#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais conduire sans s'être assuré que la jugulaire est bien attachée, ajustée et positionnée. Si la jugulaire n'est pas correctement ajustée ou fixée, le casque pourrait se déplacer en cas d'accident.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de fermer uniquement le coussinet de confort de la jugulaire n'offrira pas une protection adéquate. La jugulaire doit toujours être entièrement fermée.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

N'ouvrez jamais la jugulaire pendant que vous conduisez.

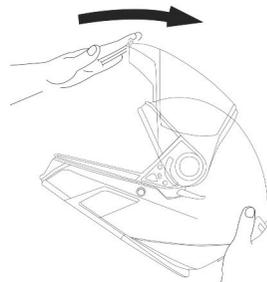
## B. LE CASQUE

### 6. PROTECTEUR FACIAL

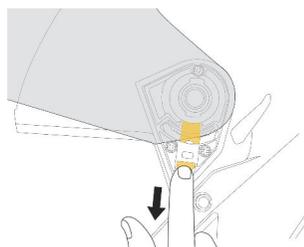
Il est facile de remplacer la visière sans outils. Pour la remplacer, il est utile de placer le casque sur une surface plane ou sur vos genoux en position assise.

#### ENLEVER LE PROTECTEUR FACIAL

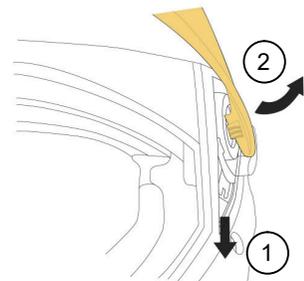
1. Poussez le protecteur facial vers le haut jusqu'à sa position verrouillée la plus élevée.



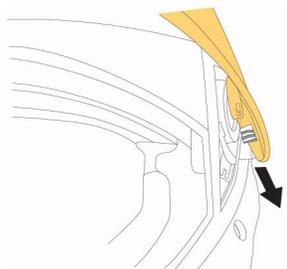
2. D'un côté, tirez vers le bas le levier du mécanisme du protecteur afin de libérer sa patte inférieure.



3. Déplacez vers le haut la partie inférieure des pivots du protecteur jusqu'à ce que la patte inférieure se libère de son mécanisme.



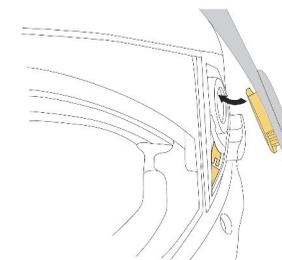
4. Tirez ensuite le protecteur facial vers le bas pour libérer la patte supérieure de son mécanisme.



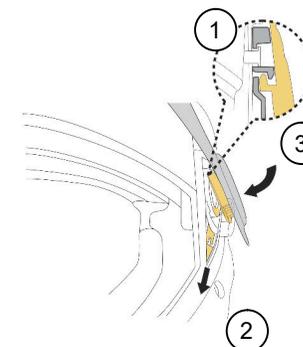
5. Répétez les étapes 1 à 4 de l'autre côté.

#### INSTALLER LE PROTECTEUR FACIAL

1. Insérez la patte supérieure du protecteur facial dans l'emplacement prévu de son mécanisme.



2. Une fois la patte insérée à sa place, tirez le levier du mécanisme du protecteur facial vers le bas, puis appuyez légèrement sur la partie inférieure du protecteur pour remettre en place sa patte inférieure.



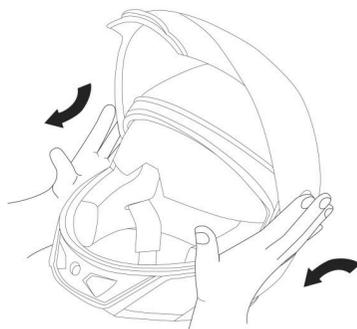
3. Relâchez ensuite le levier. Assurez-vous que le ressort le ramène vers le haut et que la visière est à sa place.

4. Répétez les étapes 1 à 3 de l'autre côté.

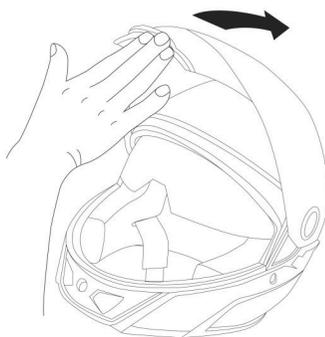
Pour ce qui est de l'autre côté, notez que le protecteur facial sera légèrement incliné. Assurez-vous que la patte inférieure du protecteur et la cavité sont parfaitement alignées.

## B. LE CASQUE

5. Lorsque les deux côtés sont en place, appuyez doucement sur les pivots du protecteur facial en direction du casque des deux côtés en même temps dans un mouvement de fermeture.



6. Assurez-vous que le mécanisme du protecteur facial fonctionne bien en fermant le protecteur puis en l'ouvrant jusqu'au bout.

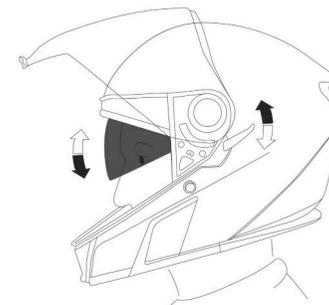


## 7. VISIÈRE SOLAIRE

### FONCTIONNEMENT

Pour faire bouger la visière, utilisez le levier situé sur la gauche du casque; il est facile à actionner même avec des gants épais.

Déplacez le levier vers le haut pour abaisser la visière, et déplacez-le vers le bas pour que la visière se rétracte dans la coquille intérieure du casque et se verrouille dans cette position.

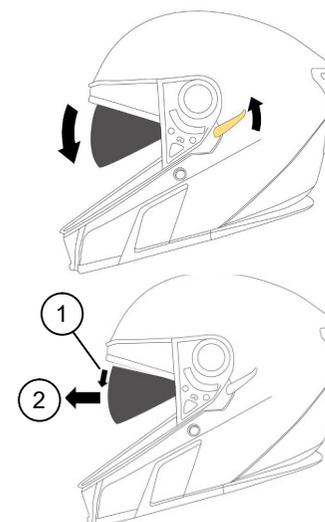


Si au cours d'une randonnée votre visière solaire s'embue ou se couvre de givre, ramenez-la simplement en position rétractée, attendez une minute, puis abaissez-la. Dans sa position rétractée, la visière est chauffée; cela fera disparaître la buée ou le givre.

### ENLEVER LA VISIÈRE SOLAIRE

1. Abaissez la visière solaire.
2. Tirez la visière vers le bas jusqu'à ce que le rebord supérieur soit visible.
3. Maintenez le casque en position et tirez la visière du côté droit, vers l'extérieur du casque.
4. Répétez les étapes 2 et 3 de l'autre côté.

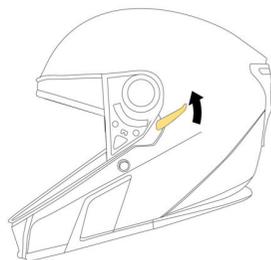
Le levier de la visière solaire doit rester à la même position pendant que vous installez la visière.



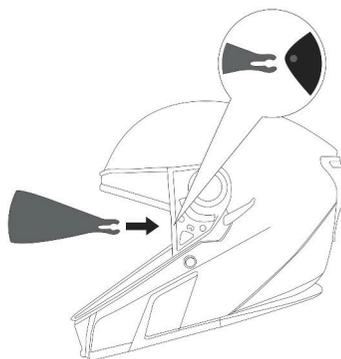
## B. LE CASQUE

### INSTALLER LA VISIÈRE SOLAIRE

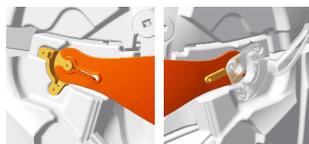
1. Assurez-vous que le mécanisme de la visière solaire est en position inférieure. (Lever de la visière vers le haut)



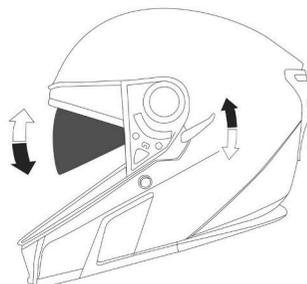
2. Insérez la visière entre la coque intérieure et extérieure du casque, puis fixez-la aux ergots de positionnement de chaque côté.



Ensuite, appuyez fermement vers l'intérieur du casque jusqu'à ce que l'insert interne de la fourchette soit complètement inséré.



3. Vérifiez si le mécanisme de la visière solaire fonctionne bien.



### 8. CONNECTEUR MAGNÉTIQUE

1. Assurez-vous que le connecteur magnétique et la prise d'alimentation du casque sont propres.

2. Branchez le connecteur ELINQ directement à la prise d'alimentation du casque OXYGEN.



La prise et le connecteur ELINQ peuvent devenir chauds durant une utilisation normale.

#### AVIS

Ne tirez pas directement sur le câble pour débrancher le connecteur ELINQ de votre casque.

## B. LE CASQUE

### 9. LUMIÈRE ARRIÈRE

#### FONCTIONNEMENT

Le casque est équipé d'une lumière arrière qui accroît votre visibilité. La lumière arrière s'allume dès que vous vous branchez au véhicule et que le moteur tourne. Il n'y a pas d'interrupteur pour éteindre cette lumière.

#### ENLEVER/REPLACER LA LUMIÈRE ARRIÈRE

1. Retirez l'autocollant du logo BRP juste sous la lumière arrière.

2. Utilisez un tournevis Phillips n° 1 pour retirer les deux vis (1) et (2).

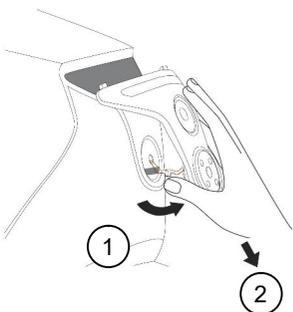
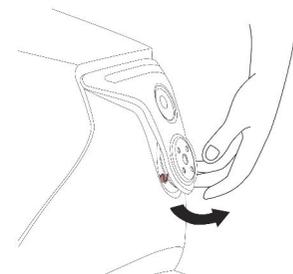
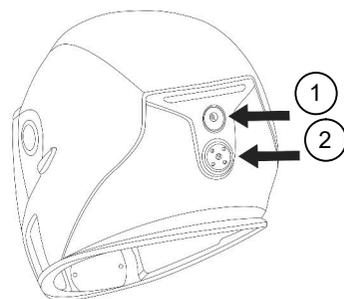
3. Agrippez le bas du module de lumière arrière et soulevez-le doucement.

#### AVIS

Si les fils sont coincés dans la coquille, ne forcez pas le module de lumière arrière; vous pourriez l'endommager. Essayez de tirer doucement les fils hors de la coquille.

4. Lorsque vous pouvez voir les fils, tirez le module de lumière arrière vers le bas tout en soulevant sa partie inférieure jusqu'à ce que les deux crochets dans le haut du module soient dégagés.

5. Débranchez ensuite les deux connecteurs en les tirant dans la direction opposée.



#### AVIS

Ne tirez pas directement sur les fils électriques, car cela pourrait les endommager.

6. Prenez une lumière arrière neuve et branchez le connecteur électrique.

7. Une fois les deux connecteurs branchés, insérez délicatement les fils dans le casque.

8. Insérez les deux crochets dans la coquille, tel qu'illustré.

9. Poussez le module de lumière arrière à sa place tout en vous assurant de remettre les fils dans le casque.

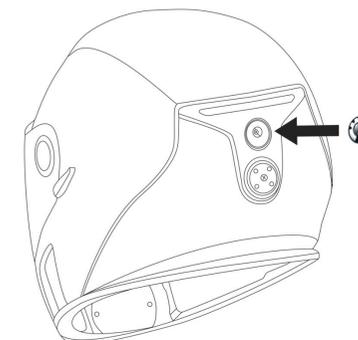
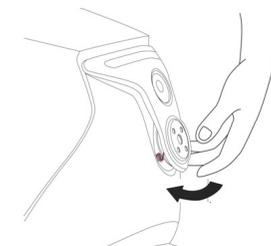
10. Une fois le module de lumière arrière à sa place, immobilisez-le en serrant les 2 vis (0,3 Nm).

#### AVIS

Ne pas trop serrer les vis, sinon on pourrait les endommager.

11. Apposez le nouveau logo BRP au-dessus de la vis supérieure.

La surface doit être propre, sinon l'autocollant n'y adhèrera pas.

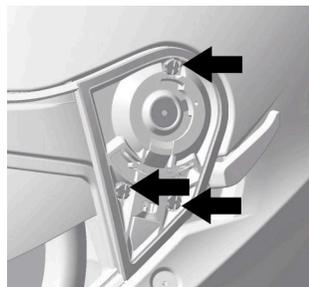


## B. LE CASQUE

### 10. MÉCANISME DU PROTECTEUR FACIAL

#### ENLEVER / REMPLACER LE MÉCANISME DU PROTECTEUR FACIAL

1. Retirez le protecteur facial tel qu'il est expliqué à la section « 6. PROTECTEUR FACIAL » du présent guide.



2. Utilisez un tournevis Phillips n° 1 pour retirer les trois vis (1), (2) et (3).

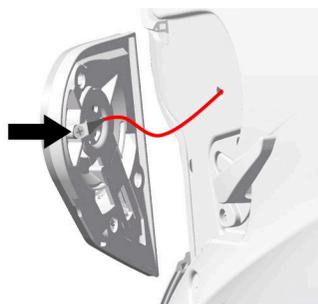
3. Agrippez le mécanisme et soulevez-le doucement.



#### AVIS

Si les fils sont coincés dans la coquille, ne tirez pas sur le mécanisme; vous pourriez endommager les fils. Essayez de tirer doucement les fils hors de la coquille.

4. Lorsque vous avez accès à la vis, utilisez un tournevis Phillips n° 00 pour débrancher le mécanisme du circuit du casque.

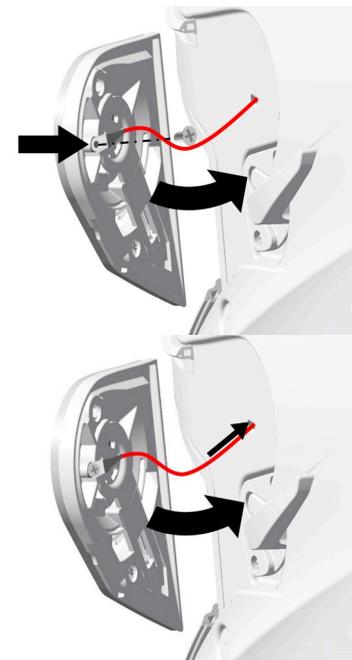


#### AVIS

Ne tirez pas directement sur les fils électriques, car cela pourrait les endommager.

5. Prenez un mécanisme neuf et branchez le fil électrique tel qu'illustré en serrant la vis à 0,3 Nm.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de jeu dans la connexion une fois que la vis est complètement serrée.



6. Remettez délicatement le fil dans le casque. Lorsque le fil est presque complètement à l'intérieur du casque, mettez le mécanisme à sa place et remettez les vis. Serrez-les à 0,4 Nm.

#### AVIS

Ne pas pincer le fil entre le mécanisme et la coquille. Ne pas trop serrer les vis, car cela pourrait les endommager.

7. Répétez les étapes 2 à 6 de l'autre côté.

8. Remettez le protecteur facial tel qu'il est expliqué à la section « 6. PROTECTEUR FACIAL » du présent guide.

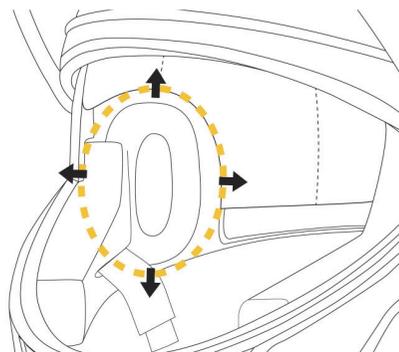
9. Branchez le casque au véhicule pour vérifier rapidement si tout fonctionne bien.

## B. LE CASQUE

### 11. SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT

Votre casque est équipé d'oreillettes de réduction du bruit. Vous pouvez ajuster la position des oreillettes pour atteindre le degré de confort désiré en suivant les étapes ci-après :

- Placez le casque à l'envers devant vous de façon que la visière pointe vers le bas.
- Assurez-vous que les oreillettes sont bien retenues en place par les bandes Velcro.
- Mettez votre casque tel qu'il est expliqué à la section « 2. AJUSTEMENT APPROPRIÉ » du présent guide.
- Déterminez la position idéale des oreillettes.
- Enlevez le casque, retournez-le et ajustez les oreillettes à la position déterminée plus tôt.
- Au besoin, ajoutez les mousses fournies (3 mm d'épaisseur) derrière les oreillettes pour ajuster l'épaisseur et obtenir un ajustement optimal.
- Répétez au besoin pour atteindre le niveau de confort désiré.



Si la taille de votre tête correspond au format du casque que vous mettez, mais que celui-ci semble trop serré sur les côtés, essayez ceci avant de choisir un casque plus grand :

- Retirez du casque les modules du système de contrôle du bruit.
- Démontez les modules.
- Retirez la bague d'étanchéité noire du filet.
- Réinstallez les modules.

Cela ne nuira pas au rendement des modules et fournira davantage d'espace latéral pour la tête pour plus de confort.

Si vous sentez toujours trop de pression, vous pouvez retirer complètement le système de contrôle du bruit du casque. Cela ne nuira pas au rendement du casque pour autant que l'ajustement soit adéquat; c'est juste que le bruit ne sera plus réduit.

#### AVERTISSEMENT

Soyez toujours attentif aux bruits environnants – le casque pourrait réduire votre capacité auditive.

Votre casque ne constitue pas une forme de protection auditive.

### 12. DOUBLURE INTÉRIEURE

La doublure intérieure remplaçable du casque OXYGEN est lavable et assure à la fois un excellent ajustement et une ventilation accrue du casque.

Les coussinets de joue à double densité présentent une forme 3D précise qui permet un ajustement confortable du casque sur les joues, et la garniture de tête assure un ajustement optimal tout autour de la tête.

Toutes les garnitures intérieures sont entièrement composées de matériaux doux pour la peau. Les matériaux composant les coussinets de joue et la garniture de tête ont été traités avec le procédé Silverplus®.

Lorsqu'on retire la doublure, il faut d'abord détacher les coussinets de joue avant de sortir le coussinet de tête. Au moment d'installer la doublure, n'oubliez pas d'insérer le coussinet de tête avant les coussinets de joue.

#### ÉPAISSEURS DES COUSSINETS – PRODUCTIONS 2018 & 2019

Taille du casque	TP	P	M	G	TG	TTG	TTTG
Coussinets de joue	n/a	55mm	44mm	38mm	38mm	38mm	32mm
Garniture de tête	Dessus	n/a	12mm	12mm	12mm	12mm	8mm
	Calotte	n/a	20mm	16mm	12mm	12mm	8mm

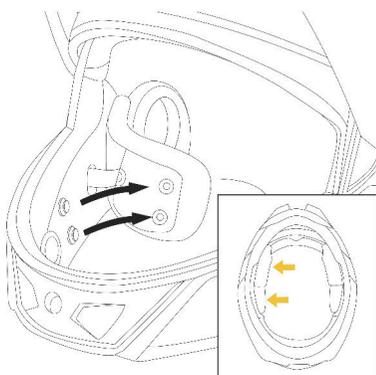
#### ÉPAISSEURS DES COUSSINETS – PRODUCTION 2020 ET PLUS

Taille du casque	TP	P	M	G	TG	TTG	TTTG
Coussinets de joue	44mm	38mm	44mm	38mm	38mm	38mm	32mm
Garniture de tête	Dessus	12mm	16mm	12mm	12mm	12mm	8mm
	Calotte	16mm	12mm	16mm	12mm	12mm	8mm

## B. LE CASQUE

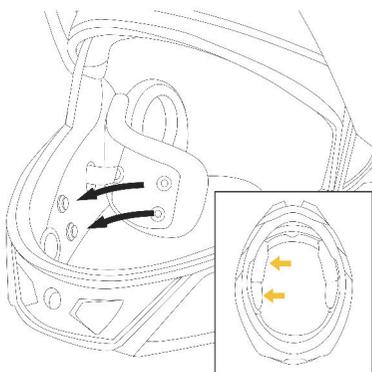
### ENLEVER LES COUSSINETS DE JOUE

1. Enlevez d'abord le collet protecteur.  
(voir les instructions à la page 6)
2. Détachez les 3 boutons-pression pour enlever la première partie du coussinet. Tirez ensuite sur la partie supérieure du coussinet de joue pour détacher le Velcro.
3. Répétez ces étapes de l'autre côté.



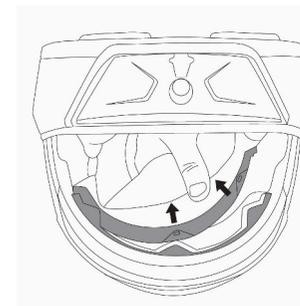
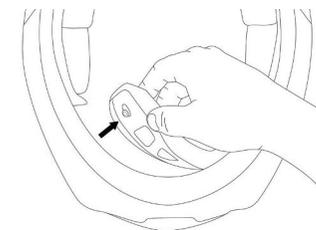
### INSTALLER LES COUSSINETS DE JOUE

1. Avant d'installer les coussinets de joue, repérez les côtés droit et gauche.
2. Attachez les 3 boutons-pression et fixez la partie supérieure du Velcro à sa place. Veillez à ce que la courroie soit à sa place dans l'encoche du coussinet de joue.
3. Répétez ces étapes de l'autre côté.



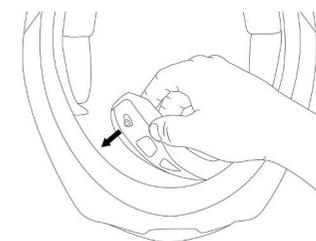
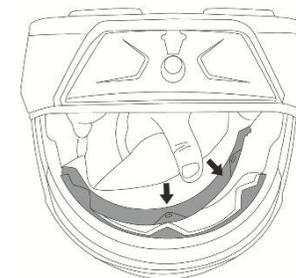
### ENLEVER LA GARNITURE DE TÊTE

1. Enlevez d'abord le collet protecteur.  
(voir les instructions à la page 6)
2. Enlevez ensuite les coussinets de joue.
3. La garniture de tête est fixée à la coquille intérieure par 2 boutons-pression (de chaque côté du cou), et sa partie frontale est fixée au moyen de 3 boutons-pression. Pour détacher la garniture, tirez dessus avec précaution. Pour ce qui est de la partie frontale, commencez à tirer d'un côté de la bande de plastique.



### INSTALLER LA GARNITURE DE TÊTE

1. Insérez la bande de plastique frontale sous les encoches de l'autre bande de plastique fixée à la coquille intérieure.
2. Placez ensuite la garniture de tête à l'intérieur du casque.
3. Attachez les 2 boutons-pression de la partie près du cou.



#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne jamais conduire lorsque des pièces de la doublure intérieure ont été enlevées.

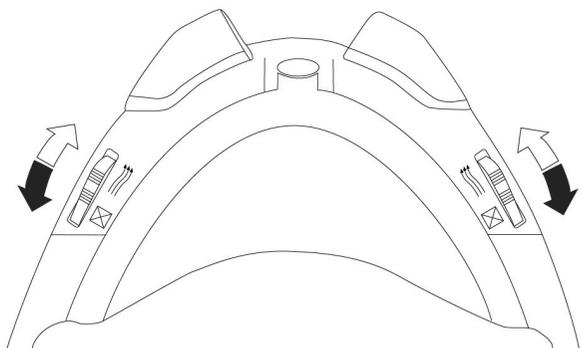
Pour éviter d'endommager la doublure et la coquille intérieures, n'accrochez pas le casque aux rétroviseurs ni aux poignées du guidon.

## B. LE CASQUE

### 13. SYSTÈME DE VENTILATION

Le casque OXYGEN est muni d'un système de ventilation réglable bidirectionnel. Au besoin, on peut moduler le débit d'air selon trois configurations distinctes :

- 1. OUVERT :** Lorsqu'on met les deux boutons coulissants à la position « ≡ », l'air peut circuler librement.
- 2. FERMÉ :** Lorsqu'on met les deux boutons coulissants à la position « ☒ », l'air ne circule pas.
- 3. OUVERT/FERMÉ :** Lorsqu'on met un des deux boutons coulissants (droit ou gauche) à la position « ≡ » et l'autre bouton à la position « ☒ », l'air circule librement d'un côté seulement.



Chaque configuration vous permet d'augmenter ou de réduire le débit d'air pour atteindre le degré de confort désiré.

Notez que la vitesse de la motoneige, le pare-brise ou la rotation de la tête peuvent influencer le débit d'air à l'intérieur du casque.

### 14. PROTECTION CONTRE L'AIR EXPIRÉ

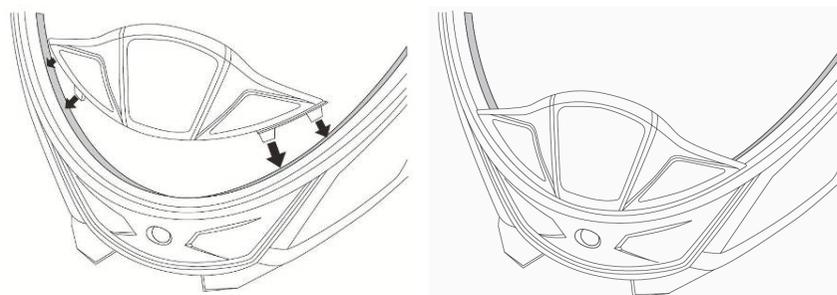
La protection contre l'air expiré réduit la formation de buée causée par la respiration sur la visière.

#### ENLEVER LA PROTECTION CONTRE L'AIR EXPIRÉ

Tirez la protection par les côtés d'abord, puis détachez la partie de Velcro au centre.

#### INSTALLER LA PROTECTION CONTRE L'AIR EXPIRÉ

Tel qu'il est illustré ci-dessous, insérez fermement la protection entre les parties pour les joues de la doublure absorbant les chocs et de la garniture. Commencez par les quatre pattes et finissez par la partie en Velcro.



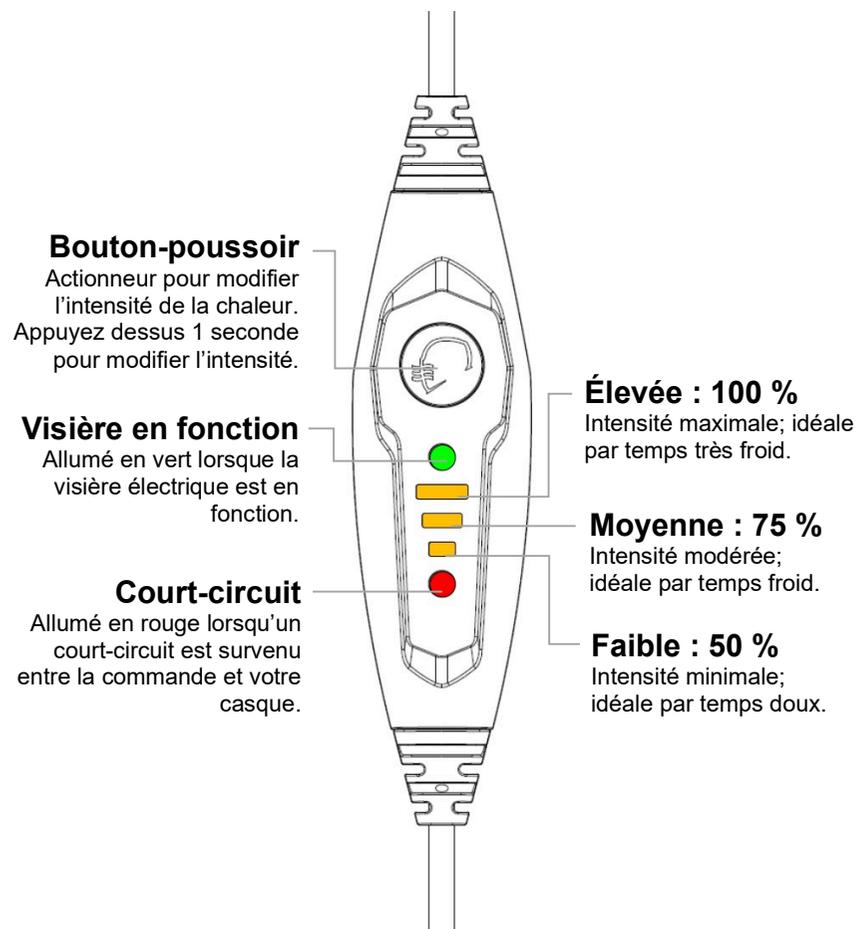
#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas transporter ni tenir le casque par la protection contre l'air expiré. La protection pourrait se détacher, ce qui ferait tomber le casque.

## B. LE CASQUE

### 15. TÉLÉCOMMANDE

Le casque OXYGEN est conçu pour être porté à des températures très froides. Cependant, pour maintenir le rendement sans compromettre le confort, on peut régler l'intensité de la chaleur selon les conditions météo.



Si le voyant ROUGE est allumé, cela signifie qu'un court-circuit s'est produit. Suivez les étapes ci-après :

1. Arrêtez le véhicule.
2. Débranchez votre appareil du véhicule.
3. Recherchez la cause fondamentale du court-circuit.  
Consultez la section Dépannage du présent guide.

## C. AJUSTEMENT ET UTILISATION

### 1. COMMENT METTRE LE CASQUE

1. Assurez-vous que la visière solaire est rétractée dans la coquille du casque.
2. Déplacez le protecteur de cou vers l'extérieur afin de libérer l'ouverture.
3. Ouvrez la jugulaire et son coussinet de confort.
4. Séparez les extrémités inférieures de la jugulaire.
5. Il est maintenant facile de mettre le casque.
6. Assurez-vous que vos oreilles sont à l'intérieur des oreillettes.
7. Fermez et attachez la jugulaire.
8. Vérifiez que la jugulaire passe sous le menton et qu'elle est bien ajustée.
9. Assurez-vous que la partie près du menton est solidement verrouillée en appuyant dessus vers le haut depuis le dessous.

### 2. AJUSTEMENT APPROPRIÉ

#### AVERTISSEMENT

Le port d'un casque de taille inappropriée peut augmenter les risques de blessures graves ou de décès en cas d'accident. Un casque trop large pour votre tête pourrait se déloger ou être arraché lors d'un accident.

Pour choisir le format de casque qui convient à votre tête, suivez les instructions ci-après :

#### 1. ESSAYER LE CASQUE

Agrippez les deux courroies de la jugulaire pour tirer le casque complètement sur votre tête. Assurez-vous que le dessus de votre tête entre en contact avec le dessus de l'intérieur du casque. Essayez le casque en portant toute la protection que vous prévoyez utiliser (passe-montagne, cache-cou, masque, etc.).

#### 2. VÉRIFIER SI L'AJUSTEMENT EST APPROPRIÉ

Pour vous assurer que votre casque est de la bonne taille, vérifiez les éléments suivants :

- La doublure intérieure du casque s'ajuste parfaitement à votre tête.
  - Votre tête s'appuie fermement sur le coussinet supérieur.
  - Les coussinets de joue entrent en contact avec vos joues.
  - Il n'y a aucun espace autour de vos sourcils sous la doublure intérieure.
- Pour vous en assurer, essayez d'insérer les doigts. Si le casque ne s'ajuste pas parfaitement à votre tête, essayez un casque plus petit.
- Réglez la position des oreillettes de façon qu'elles s'ajustent sur votre tête, autour des oreilles, et non sur les oreilles.

Vous devrez peut-être faire plusieurs essais avant de trouver l'ajustement idéal.

## C. AJUSTEMENT ET UTILISATION

### 3. VÉRIFIER VOTRE CHAMP DE VISION

Certains casques peuvent obstruer le champ de vision lorsqu'on regarde à droite, à gauche, vers le haut ou vers le bas.

#### AVERTISSEMENT

Assurez-vous toujours que vous voyez suffisamment bien pour conduire votre véhicule en toute sécurité.

### 4. VÉRIFIER L'AJUSTEMENT DU CASQUE

Mettez une main de chaque côté du casque. Tout en maintenant la tête la plus immobile possible, essayez de tourner le casque de gauche à droite et de haut en bas. Vous devriez sentir le casque faire bouger la peau de votre tête et de votre visage lorsque vous essayez de déplacer le casque.

Si ce n'est pas le cas ou que vous pouvez sentir le rembourrage glisser sur votre tête, le casque est trop grand. Si le casque est trop serré ou qu'il vous fait mal, il est trop petit.



### 5. ATTACHER LA JUGULAIRE

Serrez la courroie sous votre mâchoire jusqu'à ce qu'elle ne présente plus aucun jeu. La courroie doit être bien ajustée contre votre mâchoire.

### 6. VÉRIFIER L'AJUSTEMENT DE LA JUGULAIRE

- Mettez les mains à l'arrière du casque (B) et essayez d'enlever le casque en le tournant vers l'avant.
- Mettez les mains à l'avant du casque au-dessus du front (ou sur le protège-menton) et essayez de le pousser.
- Si le casque s'enlève, essayez un casque d'une autre taille ou d'un autre modèle.

Répétez les étapes 1 à 6 jusqu'à ce que vous trouviez un casque qui s'ajuste parfaitement à votre tête de manière sécuritaire.

### 3. ENLEVER LE CASQUE

1. Assurez-vous que la visière solaire est rétractée dans le casque.
2. Ouvrez la jugulaire.
3. Vous pouvez maintenant facilement retirer le casque.

Pour éviter d'égratigner des objets sur lesquels vous pourriez placer le casque, nous vous recommandons de fermer la jugulaire après avoir retiré le casque.

### 4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

#### BRANCHER LES CÂBLES D'ALIMENTATION

Nous vous recommandons fortement de faire brancher les câbles de votre casque par un concessionnaire BRP autorisé, afin que ce dernier puisse se référer au manuel de réparation du véhicule pour déterminer le meilleur point de connexion.

## C. AJUSTEMENT ET UTILISATION

### 1. Connexion du véhicule

- **Option 1a** : Par la prise du véhicule prévue à cet effet (vendue séparément).

Pour en savoir davantage, consultez votre concessionnaire BRP autorisé.

- **Option 1b** : Par la prise de la batterie prévue à cet effet (vendue séparément).

Pour en savoir davantage, consultez votre concessionnaire BRP autorisé.

#### AVERTISSEMENT

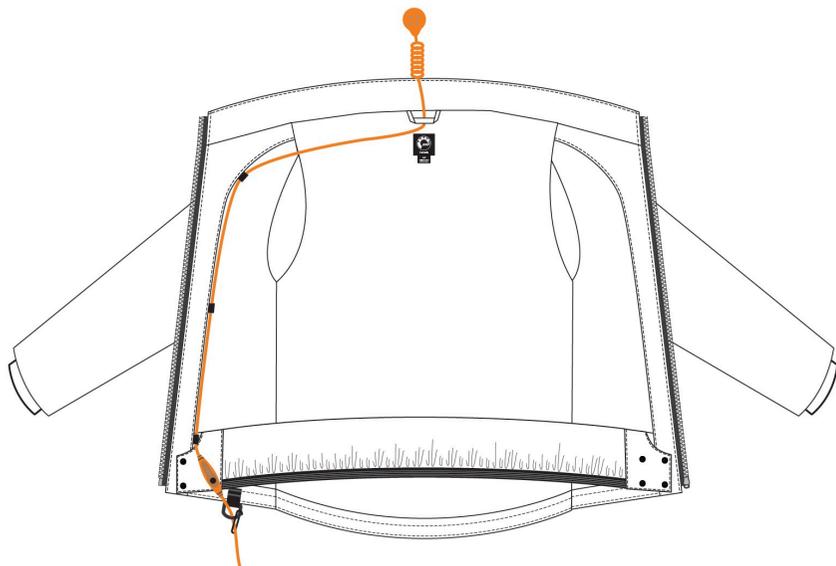
Il est important de ne pas brancher le casque à un autre accessoire électrique (les poignées chauffantes par exemple) afin d'éviter de surcharger les circuits existants. Cela pourrait mener à un feu.

### 2. Câble d'alimentation (côté véhicule)

- Branchez le câble d'alimentation du véhicule à la prise principale (1a ou 1b) et laissez-le en place pour un usage ultérieur.

### 3. Câble de branchement magnétique

- Placez ensuite votre manteau sur une surface propre et acheminez le câble de branchement magnétique tel qu'illustré ci-dessous :



### 4. Branchement final

- Une fois le câble du connecteur magnétique en place, mettez votre manteau et faites passer le câble sous votre bras gauche ou droit, selon le côté où se trouve l'anneau porte-clés de votre manteau.
- Mettez le casque tel qu'il est indiqué à la section « 2. AJUSTEMENT APPROPRIÉ » du présent guide.
- Prenez le connecteur magnétique à l'arrière de votre cou et rapprochez-le du logement de connecteur à l'arrière du casque. Les aimants trouveront automatiquement le connecteur et se positionneront d'eux-mêmes.
- Prenez ensuite l'extrémité RCA du câble de branchement magnétique et branchez-la au câble d'alimentation du véhicule.

#### AVERTISSEMENT

Les câbles doivent rester à l'écart de toute pièce mobile. Ne laissez pas les câbles d'alimentation s'emmêler dans le véhicule et ne conduisez pas par-dessus. N'utilisez aucune rallonge. Si les câbles sont endommagés, cessez de les utiliser. Jetez-les et remplacez-les par des câbles BRP d'origine neufs.

#### AVERTISSEMENT

Les aimants contenus dans ce casque pourraient nuire au fonctionnement de certains appareils électroniques comme des stimulateurs cardiaques. Veuillez consulter votre médecin avant de porter ce produit.

Veillez également noter que la bande magnétique de cartes de crédit pourrait également être touchée.

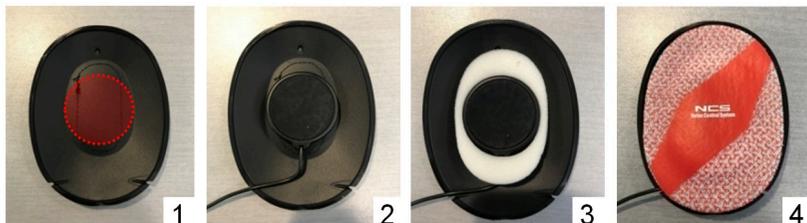
## C. AJUSTEMENT ET UTILISATION

### 5. INSTALLATION DU SYSTÈME DE COMMUNICATION



#### ÉTAPE 1

Retirez du casque les 2 parties du système de contrôle du bruit (NCS) et démontez-les.



#### ÉTAPE 2

**Image 1 :** Si les haut-parleurs sont munis de bandes Velcro, vous pouvez les coller au bas des coupelles.

**Image 2 :** Installez le haut-parleur et placez le fil dans l'encoche tel qu'illustré ci-dessus.

**Image 3 :** Placez la mousse blanche par-dessus le haut-parleur.

**Image 4 :** Placez le filet du NCS par-dessus.



#### ÉTAPE 3

**Image 1 :** Prenez le sous-ensemble du NCS de la façon illustrée ci-dessus.

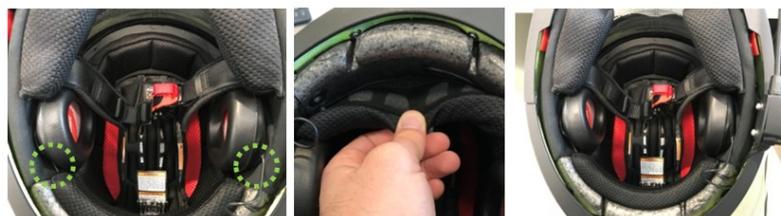
**Image 2 :** Insérez-le d'abord dans le haut du coussinet, puis dans les côtés.

**Image 3 :** Terminez par la partie du bas en veillant à ce que le fil reste à sa place.

**Image 4 :** Le coussinet doit aller par-dessus la coupelle sur tout le pourtour.

#### ÉTAPE 4

Répétez ces étapes pour l'autre partie du NCS.

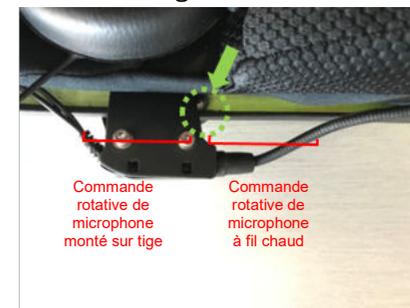


#### ÉTAPE 5

**Image 1 :** Remplacez le NCS à l'intérieur du casque et assurez-vous que les fils sortent du NCS vers l'arrière du casque.

**Image 2 :** Concernant le haut-parleur droit, cachez le surplus de fil derrière la garniture de tête près du cou.

**Image 3 :** Le NCS est installé et les fils sont cachés derrière la garniture de tête.



#### ÉTAPE 6

Concernant les systèmes de communication à **microphone monté sur tige**, installez la commande rotative derrière la garniture latérale de la fixation (tel qu'illustré plus haut).

Concernant les systèmes de communication à **microphone à fil chaud**, installez la commande rotative devant la garniture latérale de la fixation (tel qu'illustré plus haut).



#### ÉTAPE 7

Placez le microphone monté sur tige tel qu'illustré ci-dessus, puis réinstallez le collet protecteur.

## D. AVANT CHAQUE RANDONNÉE

### 1. VÉRIFIER LE CASQUE

Vérifiez régulièrement si votre casque est endommagé. De petites égratignures superficielles ne compromettent pas sa capacité protectrice.

#### AVERTISSEMENT

En cas de dommage plus grave (fissures, bosselures, écaillage, craquellement de la peinture, etc.), on ne doit plus utiliser le casque.

### 2. VÉRIFIER LA JUGULAIRE

1. Vérifiez que la jugulaire passe sous votre menton.

2. Glissez votre index sous la jugulaire et tirez.

Si la jugulaire est lâche sous le menton, elle est trop longue et doit être resserrée.

Si la jugulaire se desserre lorsque vous la tirez, elle n'est pas attachée correctement.

Défaites complètement la jugulaire et réessayez de la rattacher. Répétez l'essai.

3. Si vous êtes incapable d'attacher la jugulaire de façon qu'elle repose bien contre le menton, vérifiez si le casque est toujours de la bonne taille pour vous.

Répétez l'essai après chaque ajustement.

#### AVERTISSEMENT

Ne conduisez jamais sans attacher la jugulaire ni l'ajuster correctement. La jugulaire doit être bien ajustée et ne pas devenir lâche lorsqu'on tire dessus. La fixation n'est pas correctement fermée si la jugulaire devient lâche lorsqu'on tire dessus.

### 3. VÉRIFIER LE PROTECTEUR FACIAL ET LA VISIÈRE SOLAIRE

Enlevez le film protecteur ayant servi au transport avant d'utiliser le casque.

Avant chaque randonnée, assurez-vous que les mécanismes du protecteur facial et de la visière solaire fonctionnent correctement, et que le protecteur et la visière permettront une visibilité suffisamment claire. Enlevez toute saleté avant de conduire.

Vérifiez si le protecteur facial et la visière solaire présentent des dommages physiques et des fissures.

Un protecteur facial très égratigné nuira considérablement à votre vision; il faut le remplacer avant de partir en randonnée.

#### AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de protecteur facial ou de visière solaire teintés lorsque la visibilité est réduite, ni pour conduire la nuit ou dans un tunnel.

#### AVERTISSEMENT

Un protecteur facial égratigné et/ou sale compromettra sérieusement la visibilité.

Pour votre propre sécurité, remplacez-le ou nettoyez-le immédiatement.

#### AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le protecteur facial et la visière solaire sont toujours en bon état.

Un protecteur facial endommagé nuira à la conduite et doit être remplacé.

#### AVERTISSEMENT

Arrêtez-vous si la visibilité est mauvaise.

### 4. VÉRIFIER LE CONNECTEUR MAGNÉTIQUE

1. Vérifiez l'intégrité et la propreté des broches de contact du connecteur et de votre casque.

2. Vérifiez si le dessus des 4 broches de contact se trouve au-dessus de la surface du connecteur.

3. Vérifiez si les 4 broches de contact rebondissent sur le connecteur.

## E. AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES

### 1. MODIFICATIONS / ACCESSOIRES

#### AVERTISSEMENT

Les composants d'origine (surtout la coquille extérieure, la coquille intérieure et le système de retenue) ne doivent pas être altérés ou enlevés.

L'installation d'autres pièces provenant d'autres fabricants et n'ayant pas été recommandées peut réduire l'effet protecteur du casque, et invalider la certification du DOT ainsi que toute réclamation de garantie/demande de règlement.

Utilisez seulement des pièces d'origine, des pièces de rechange et des accessoires que BRP a expressément approuvés pour votre casque!

La modification de votre casque pourrait réduire sa capacité à vous protéger et augmenter les risques de blessures graves ou de décès en cas d'accident.

Une modification peut comprendre ce qui suit :

- Percer des trous
- Couper la coquille, la courroie ou la doublure absorbant les chocs
- Presser la doublure absorbant les chocs
- Modifier le système de retenue, y compris ajouter une jugulaire
- Enlever des pièces
- Appliquer de la peinture
- Utiliser des adhésifs
- Installer des accessoires non approuvés

### 2. ENGELURES

#### AVERTISSEMENT

#### Qu'est-ce qu'une engelure?

Une engelure peut se définir comme le gel de la peau et/ou des tissus organiques sous la peau. Il s'agit d'une lésion thermique qui peut découler d'une exposition prolongée à un froid modéré ou d'une brève exposition à un froid intense.

#### Qu'est-ce qui peut causer les engelures?

Différents facteurs peuvent contribuer à la survenue d'engelures, comme :

- Le temps d'exposition d'une personne au froid
- La température extérieure
- La force du vent (facteur de refroidissement éolien)
- L'humidité contenue dans l'air
- Le degré d'humidité des vêtements
- Des engelures ou des lésions dues au froid antérieures.

#### Comment prévenir les engelures

- Ne restez pas à l'extérieur par temps très froid pendant des périodes prolongées.
- Portez toujours une protection supplémentaire pour la tête comme un passe-montagne, un cache-cou, un masque ou une combinaison de ces éléments.
- Changez tout vêtement mouillé immédiatement
- Vérifiez souvent si la peau présente des signes d'engelures : rougeurs ou pâleur, fourmillements et engourdissement.
- Évitez la caféine, le tabac et l'alcool avant d'aller à l'extérieur par temps froid, car ces substances rendent la peau plus vulnérable aux blessures thermiques.

#### Sources:

- Site Web des National Institutes of Health (en anglais) :  
<https://medlineplus.gov/frostbite.html>  
<https://medlineplus.gov/ency/patientinstructions/000866.htm>

## F. SOINS ET ENTRETIEN

### AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de produits chimiques à base de pétrole, de solvants, d'essence, d'agents de nettoyage ni d'adhésifs pour nettoyer la coquille, les doublures ou les visières de votre casque. Ces composants pourraient être gravement endommagés par de tels produits, et le fonctionnement sécuritaire du casque ne pourrait plus être garanti.

### 1. NETTOYAGE DE LA COQUILLE

Pour nettoyer la coquille du casque, vous pouvez utiliser de l'eau et du savon ou un des produits couramment disponibles suivants : shampoings, produits nettoyants, cires, nettoyants pour plastique, ou fluide nettoyant pour motocyclette.

L'utilisation d'eau et de savon suffit généralement. Si vous utilisez d'autres produits de nettoyage, assurez-vous qu'ils n'entrent pas en contact avec le protecteur facial, car ils pourraient endommager la visière et son revêtement.

### 2. NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

La doublure intérieure du casque OXYGEN peut se retirer complètement. Les coussinets de tête et de joue se lavent à la main avec un mélange d'eau et de savon doux (p. ex. un détergent doux standard fortement dilué) à une température maximale de 30 °C.

Le lavage à la main est recommandé, mais on peut aussi laver la doublure à la machine. Utilisez le cycle délicat pour empêcher l'agitateur d'endommager le tissu respirant qui recouvre les pièces de la doublure. Laissez la doublure sécher à la température ambiante dans un endroit bien ventilé.

### AVERTISSEMENT

Ne pas mettre les pièces de la doublure dans la sècheuse. La chaleur excessive pourrait endommager la mousse et les revêtements.

### 3. SURFACE EXTÉRIEURE DU PROTECTEUR FACIAL

Utilisez un chiffon doux et un mélange d'eau et de savon doux (< 20 °C) pour enlever la saleté de la surface extérieure du protecteur facial.

Pour sécher le protecteur facial, appuyez délicatement dessus avec un chiffon non pelucheux.

Le protecteur facial est enduit d'un revêtement spécial antibuée. Ce revêtement peut perdre son efficacité après environ deux ans; par conséquent, nous vous recommandons de remplacer la visière principale par une visière d'origine neuve au moins tous les deux ans.

### 4. LENTILLES CHAUFFANTES

Pour nettoyer la surface intérieure du protecteur facial, utilisez seulement un chiffon doux, qui peut être légèrement humide au besoin (nous recommandons un chiffon en microfibres).

### AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun agent de nettoyage.

### 5. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Utilisez un chiffon doux et un mélange d'eau et de savon doux (< 20 °C) pour enlever la saleté de la surface des connexions électriques.

Pour nettoyer les connexions pivotantes, enlevez le protecteur facial et nettoyez délicatement les contacts électriques des deux côtés.

### AVIS

Faites très attention aux lames-ressorts, sinon vous pourriez endommager les contacts électriques.

## F. SOINS ET ENTRETIEN

### 6. VISIÈRE SOLAIRE

#### 6.1 NETTOYER LA VISIÈRE SOLAIRE

Pour nettoyer la visière solaire, utilisez seulement un chiffon doux qui peut être légèrement humide au besoin (nous recommandons un chiffon en microfibres).

Utilisez seulement de l'eau tiède (< 20 °C) pour le nettoyage. Ne nettoyez jamais en aucune circonstance le protecteur facial ou la visière solaire avec du pétrole, un solvant, un nettoyant pour fenêtres ou verre, ni aucun autre agent de nettoyage contenant de l'alcool.

Ne faites pas tremper le protecteur facial dans l'eau même si sa surface extérieure est très sale, car cela en réduira considérablement la dureté et, donc, la durabilité du revêtement antibuée/anti-rayures.

N'attachez jamais d'étiquettes, de ruban adhésif ni d'autocollants au protecteur facial ou à la visière solaire.

Pour enlever facilement la saleté tenace de la surface extérieure du protecteur facial (p. ex. des restes d'insectes séchés), recouvrez la visière fermée d'un chiffon humide ou mouillé et laissez la saleté ramollir pendant environ 30 minutes à 1 heure.

### 7. INSPECTION DU CASQUE

Vérifiez le protecteur facial et son mécanisme. Resserrez-le au besoin. Faites attention de ne pas trop serrer les vis. Les vis de la plaque de base peuvent se briser et les vis de la visière peuvent arracher les filets des manchons filetés si elles sont trop serrées.

Vérifiez si le casque présente des dommages. S'il est fissuré ou autrement endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le casque et remplacez-le.

Vérifiez si les pièces sont usées ou endommagées. Les composants en plastique peuvent s'user avec le temps. Si vous constatez que des pièces sont

usées ou endommagées, remplacez-les ou achetez un casque neuf. Voir la section « Pièces de rechange » pour en savoir plus sur le remplacement des pièces.

#### AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou de décès, inspectez toujours régulièrement votre casque.

Le casque doit être remplacé après 3 à 5 ans, selon l'utilisation et les soins apportés. Bien qu'en principe la coquille extérieure puisse durer plus longtemps, la fatigue des matériaux et l'usure des autres composants, ainsi que le fonctionnement global du casque et les conditions inconnues dans lesquelles il est utilisé, font qu'il est préférable pour votre propre sécurité que vous remplaciez le casque après cette période.

La chaleur excessive (p. ex. la chaleur de l'échappement) peut endommager les motifs, la coquille intérieure du casque ainsi que la doublure intérieure.

### 8. RANGEMENT DU CASQUE

- Rangez le casque dans un endroit frais et sec
- Tenez le casque loin des animaux domestiques et sauvages
- Ne laissez pas le casque à une température supérieure à 50 °C (122 °F) ni sur une surface chaude ou à proximité d'une telle surface
- Rangez le casque dans un sac prévu à cet effet.

#### AVERTISSEMENT

Un casque rangé de façon inadéquate peut subir des dommages.

## G. GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	MESURE
<p>LA TÉLÉCOMMANDE N'EST PAS ALIMENTÉE EN ÉLECTRICITÉ</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si les câbles d'alimentation ont été endommagés. Remplacez-les si nécessaire.</li> <li>2. Vérifiez si vous êtes bien relié à votre véhicule ou à une autre source d'alimentation. À l'aide d'un multimètre, vérifiez si vous disposez de l'alimentation 12VDC appropriée à la prise du casque/visière. Si vous êtes bien branché au véhicule, vérifiez le fusible du véhicule. Remplacez-le au besoin.</li> <li>3. Remuez doucement les connecteurs et les câbles RCA pour détecter des problèmes de fonctionnement intermittent. Remplacez-les si nécessaire.</li> <li>4. Au RALENTI, un délestage peut se produire sur certains véhicules, dont les motoneiges BRP équipées d'une magnéto de 420W. Faites tourner le moteur à un régime plus élevé (rotation par minutes) quelques minutes et il devrait allumer le chauffage principal de la visière. Notez que le temps nécessaire pour récupérer du délestage peut varier en fonction de l'état de la batterie et/ou du modèle de véhicule.</li> <li>5. Si possible, vérifiez les câbles sur un autre véhicule ou source d'alimentation.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire BRP autorisé pour faire faire une inspection détaillée.</p>
<p>LE <b>VOYANT ROUGE</b> DE LA TÉLÉCOMMANDE EST ALLUMÉ</p>	<p>Cela signifie qu'il y a un court-circuit. Faites les vérifications suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si le connecteur magnétique ou le câble d'alimentation est endommagé. Remplacez-les au besoin.</li> <li>2. Vérifiez s'il y a un corps étranger sur votre connecteur magnétique et/ou sur la prise de votre casque. Retirez-les et/ou nettoyez-les si nécessaire.</li> <li>3. Réinitialisez la télécommande en déconnectant la télécommande quelques secondes, puis reconnectez-la.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire BRP autorisé pour faire faire une inspection détaillée.</p> <p><i>Remarque : Si un court-circuit se produit, les trois DEL orange peuvent rester allumées ou clignoter plusieurs fois. Dans un cas comme dans l'autre, arrêtez immédiatement votre véhicule et suivez la procédure indiquée ci-dessus.</i></p>
<p>LE <b>VOYANT VERT</b> DE LA TÉLÉCOMMANDE NE S'ALLUME PAS</p>	<p>Cela signifie que votre visière électrique ne fonctionne pas. Faites les vérifications suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si la visière électrique est endommagée. Remplacez-la au besoin.</li> <li>2. Vérifiez si votre visière électrique est bien installée. Si ce n'est pas le cas, enlevez-la et réinstallez-la de la bonne façon.</li> <li>3. Vérifiez si votre casque est bien branché. Si ce n'est pas le cas, ajustez et/ou nettoyez le connecteur magnétique.</li> <li>4. Vérifiez si de la glace s'est formée à l'intérieur des contacts électriques pivotants. Ouvrez et fermez la visière principale plusieurs fois afin de créer suffisamment de friction pour enlever la glace.</li> <li>5. Vérifiez si les lames de contact électrique sont déformées. Retirez la visière principale et tirez doucement les lames (à l'intérieur des pivots) pour les faire monter légèrement (de chaque côté), puis réinstallez la visière sur votre casque.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire BRP autorisé pour faire faire une inspection détaillée.</p>

## G. GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	MESURE
LE <b>VOYANT VERT</b> DE LA TÉLÉCOMMANDE NE S'ALLUME PAS OU S'ALLUME PAR INTERMITTENCE	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si les câbles d'alimentation ont été endommagés. Remplacez-les si nécessaire.</li> <li>Vérifiez si vous êtes bien relié à votre véhicule ou à une autre source d'alimentation. À l'aide d'un multimètre, vérifiez si vous disposez de l'alimentation 12VDC appropriée à la prise du casque/visière. Si non, vérifiez le fusible du véhicule. Remplacez-la au besoin.</li> <li>Remuez doucement les connecteurs et les câbles RCA pour détecter des problèmes de fonctionnement intermittent. Remplacez-les si nécessaire.</li> <li>Au RALENTI, un délestage peut se produire sur certains véhicules, dont les motoneiges BRP équipées d'une magnéto de 420W. Faites tourner le moteur à un régime plus élevé (Rotation par minutes) quelques minutes et il devrait allumer le chauffage principal de la visière. Notez que le temps nécessaire pour récupérer du délestage peut varier en fonction de l'état de la batterie et/ou du modèle du véhicule.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire BRP autorisé pour faire faire une inspection détaillée.</p>
LA VISIÈRE PRINCIPALE NE CHAUFFE PAS ET/OU S'EMBUE	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si la visière chauffante est endommagée. Remplacez-la au besoin.</li> <li>Vérifiez si vous êtes bien connecté à votre véhicule et à votre casque et que la télécommande est alimentée. Sinon, passez au sujet précédent relatif à « la télécommande n'est pas alimentée ».</li> <li>Retirez la visière principale et vérifiez l'intégrité de la connexion électrique au niveau des pivots. Nettoyez-les si nécessaire.</li> <li>Retirez la visière principale et assurez-vous que la lentille interne de la visière est correctement scellée pour détecter s'il y a la buée se trouve entre les deux lentilles. Remplacez-la si nécessaire.</li> <li>Si cela ne fonctionne toujours pas, retirez la visière principale et tirez doucement les lames (à l'intérieur des pivots) pour les faire monter légèrement (de chaque côté), puis réinstallez la visière sur votre casque.</li> <li>Au RALENTI, un délestage peut se produire sur certains véhicules, dont les motoneiges BRP équipées d'une magnéto de 420W. Faites tourner le moteur à un régime plus élevé (Rotation par minutes) quelques minutes et il devrait allumer le chauffage principal de la visière. Notez que le temps nécessaire pour récupérer du délestage peut varier en fonction de l'état de la batterie et/ou du modèle du véhicule.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire BRP autorisé pour faire faire une inspection détaillée.</p>
LA LENTILLE INTERNE DE LA VISIÈRE PRINCIPALE OU LA VISIÈRE SOLAIRE SEMBLE VOILÉE	<p>Dans des circonstances exceptionnelles, un voile peut apparaître sur la surface du revêtement antibuée. On peut facilement l'enlever en suivant les étapes ci-après, et le voile ne réapparaîtra pas :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Humectez un chiffon doux avec de l'eau savonneuse tiède.</li> <li>Nettoyez délicatement et laissez sécher à l'air.</li> <li>Laissez sécher à l'air; ne frottez pas pour sécher.</li> <li>Répétez au besoin.</li> <li>Si le problème n'est toujours pas résolu, vérifiez si la brume semble se trouver entre les deux lentilles de la visière principale. Si oui, passez à la rubrique ci-dessus relative à « La visière principale ne chauffe pas et/ou s'embue ».</li> </ol> <p>Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire BRP autorisé pour faire faire une inspection détaillée.</p>

## G. GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	MESURE
PAS DE CHAUFFAGE ET/OU BROUILLARD APPARAISSANT SUR LA VISIÈRE SOLAIRE	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si vous êtes bien connecté à votre véhicule et à votre casque et que la télécommande est alimentée. Sinon, passez au sujet précédent relatif à « la télécommande n'est pas alimentée ».</li> <li>Assurez-vous que la visière solaire est en position haute. Puis branchez et réglez la télécommande à intensité max et attendez 2 minutes que la visière solaire chauffe. Faites glisser le pare-soleil et touchez-le pour valider la présence de chaleur. Remplacez-les par des neuves au besoin.</li> <li>Au RALENTI, un délestage peut se produire sur certains véhicules, dont les motoneiges BRP équipées d'une magnéto de 420W. Faites tourner le moteur à un régime plus élevé (Rotation par minutes) quelques minutes et il devrait allumer le chauffage principal de la visière. Notez que le temps nécessaire pour récupérer du délestage peut varier en fonction de l'état de la batterie et/ou du modèle du véhicule.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire BRP autorisé pour faire faire une inspection détaillée.</p>
DÉFAILLANCE DE LA VISIÈRE SOLAIRE	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si la visière solaire est installée et positionnée correctement sur le casque.</li> <li>Vérifiez s'il y a des pièces cassées. Remplacez-les par des pièces neuves si nécessaire.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire BRP autorisé pour faire faire une inspection détaillée.</p>
FORMATION DE GLACE SUR LE VERROU DE LA VISIÈRE PRINCIPALE	<ol style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la visière principale est bien fermée. Vous devriez entendre/sentir un « clic ».</li> <li>Prenez soin d'utiliser le déflecteur de respiration pour réduire l'accumulation d'eau à cet endroit.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire BRP autorisé pour faire faire une inspection détaillée.</p>
DÉFAILLANCE DE LA LUMIÈRE ARRIÈRE	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si la lumière arrière est endommagée. Remplacez-la au besoin.</li> <li>Vérifiez si vous êtes bien connecté à votre véhicule et à votre casque et que la télécommande est alimentée. Sinon, passez au sujet précédent relatif à « la télécommande n'est pas alimentée ».</li> <li>Au RALENTI, un délestage peut se produire sur certains véhicules, dont les motoneiges BRP équipées d'une magnéto de 420W. Faites tourner le moteur à un régime plus élevé (Rotation par minutes) quelques minutes et il devrait allumer le chauffage principal de la visière. Notez que le temps nécessaire pour récupérer du délestage peut varier en fonction de l'état de la batterie et/ou du modèle du véhicule.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire BRP autorisé pour faire faire une inspection détaillée.</p>
DÉFAILLANCE DE LA LUMIÈRE AVANT (VENDUE SÉPARÉMENT)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous d'appuyer sur le bouton ON pendant plus de 1 seconde. Pour éviter toute mauvaise utilisation, il y a un délai de 1 seconde avant que la lumière avant ne s'allume.</li> <li>Vérifiez si les piles sont toujours en bon état. Remplacez les piles par des neuves au besoin.</li> <li>Vérifiez si les contacts électriques dans le logement des piles sont endommagés ou sales. Nettoyez les contacts électriques ou remplacez la lumière avant au besoin.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire BRP autorisé pour faire faire une inspection détaillée.</p>

## H. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Vous trouverez un résumé de tous les accessoires et pièces de rechange disponibles sur le site [www.brp.com](http://www.brp.com)

### AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, toute autre pièce du casque doit être remplacée uniquement par un concessionnaire BRP.

## 1. ACCESSOIRES

On peut se procurer les pièces et accessoires d'origine BRP auprès de son concessionnaire.

Pour trouver le concessionnaire BRP le plus près, utilisez l'option de recherche de concessionnaire dans le site Web de BRP : [www.brp.com](http://www.brp.com)

### Lumière utilitaire DEL

- 9290060090

### Visière solaire Oxygen (avec revêtement antibuée)

- 9290030057 : Fumée
- 9290030092 : Bronze
- 9290030095 : Ambré Orange

### Prise RCA du véhicule

- 860201283 : REV (G4)
- 860201234 : REV-XP, REV-XR, REV-XU, Tundra, REV-XM et REV-XS

### Câble d'alimentation de passager (Oxygen, BV2S et Modulaire 3)

- 4457150090

### Coussinets de retrait du système de contrôle du bruit Oxygen (NCS)

- 9290230090

## 2. PIÈCES DE RECHANGE

Pour trouver le concessionnaire BRP le plus près, utilisez l'option de recherche de concessionnaire dans le site Web de BRP : [www.brp.com](http://www.brp.com)

### Visière électrique Oxygen

- 9290020000

### Ensemble de câbles d'alimentation Oxygen

- 9290040090

### Coussinets de joue Oxygen

- 9290080490 : Convient au format Petit (**Production 2018-2019**)
- 9290080690 : Convient au format Moyen
- 9290080990 : Convient au format Grand
- 9290081290 : Convient au format Très grand
- 9290081490 : Convient au format Très très grand
- 9290081690 : Convient au format Très très très grand

### Coussinets de joue Oxygen

- 9290250290 : Convient au format Très petit (**Production 2020 et plus**)
- 9290250490 : Convient au format Petit (**Production 2020 et plus**)

### Système de contrôle du bruit Oxygen (NCS)

- 9290070090

### Jupe de menton Oxygen

- 9290090990 : Convient au format Petit à Grand
- 9290091490 : Convient au format Très grand à Très très très grand

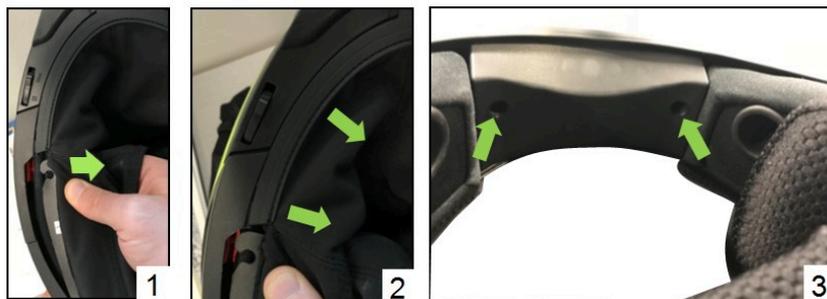
### Mini-fusible

- 710000742 : 5 A
- 710000743 : 7,5 A

**Remarque :** Pour en savoir davantage sur les pièces de rechange disponibles, visitez notre site Web au <http://store.ski-doo.com/>

## H. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

### 3. INSTALLATION DE LA LUMIÈRE UTILITAIRE DEL



#### ÉTAPE 1

**Image 1 :** Retirez le protecteur de cou. Commencez par enlever la languette de plastique de chaque côté afin de retirer toute la partie arrière.

**Image 2 :** Retirez la partie vis-à-vis du menton en tirant la portion avant du protecteur de cou vers l'intérieur du casque (tel qu'illustré ci-dessus).

**Image 3 :** À l'aide d'un tournevis cruciforme Phillips n° 1, retirez les 2 vis.



#### ÉTAPE 2

Une fois les 2 vis enlevées, prenez la partie illustrée ci-dessus et tirez-la pour l'incliner vers l'arrière.

Lorsque vous pouvez voir le bas de la partie en entier, vous pouvez la retirer complètement.



#### ÉTAPE 3

Installez la lumière en plaçant d'abord les coins supérieurs, puis inclinez-la vers l'avant pour la mettre à sa place.

**Remarque :** Vous ne devriez pas avoir à forcer pour incliner la lumière et la mettre à sa place. Si vous devez le faire, c'est que quelque chose cloche; les coins de la lumière n'ont pas été placés correctement.



#### ÉTAPE 4

Après avoir installé la lumière, assurez-vous qu'elle est à la bonne position en vérifiant si la lentille se trouve exactement dans l'ouverture prévue à cet effet. Si ce n'est pas le cas, ajustez la position de la lumière.

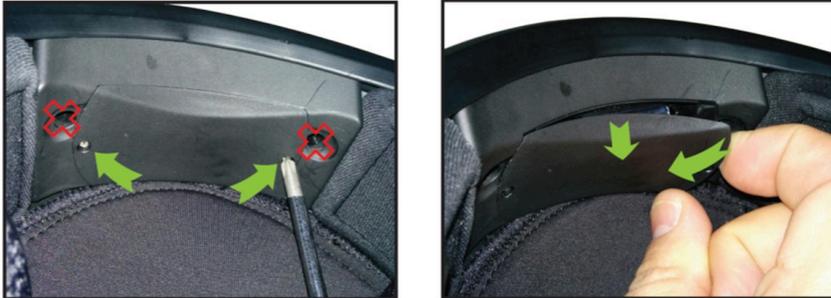
#### ÉTAPE 5

Remettez les 2 vis pour fixer la lumière à sa place (0,3 Nm).

Réinstallez le protecteur de cou en commençant par la partie vis-à-vis du menton.

## H. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

### 4. REMPLACEMENT DES PILES DE LA LUMIÈRE UTILITAIRE DEL



#### ÉTAPE 1

À l'aide du tournevis Phillips n° 1 qui accompagnait la lumière utilitaire DEL, retirez les vis de chaque côté du couvercle des piles de la lumière et mettez-les de côté.

Remarque : Faites attention de ne pas laisser tomber les vis et/ou de ne pas dévisser les vis de la lumière utilitaire.

#### ÉTAPE 2

Agrippez un côté du couvercle du compartiment des piles et tirez doucement dessus. Prenez le dessus du couvercle et retirez-le complètement.



#### ÉTAPE 3

Installez les piles neuves et assurez-vous qu'elles sont bien placées.

#### ÉTAPE 4

Remettez en place le couvercle du compartiment des piles et serrez délicatement les vis (0,2 Nm).

#### AVIS

Prendre soin de ne pas trop serrer les vis afin d'éviter les dommages.

## I. SERVICE DE BRP

### 1. SERVICE DE RÉPARATION

Le casque OXYGEN est un produit BRP de qualité ayant été conçu et fabriqué à l'aide des toutes dernières méthodes de développement et de production. Si une réparation doit être apportée à votre casque, veuillez consulter votre concessionnaire.

Si nous recevons du client l'instruction de procéder à une réparation sans obtenir de description claire de la défaillance, nous sommes en droit d'examiner l'élément et/ou de reporter l'achèvement de la réparation jusqu'à ce que le client ait été consulté.

Même lorsqu'une description claire de la défaillance originale a été fournie, si nous découvrons d'autres défaillances durant la réparation, nous sommes en droit d'y remédier, mais nous ne sommes pas obligés de le faire, sans avoir reçu d'instructions spécifiques à cet effet si cela est nécessaire pour rétablir le bon fonctionnement du casque et que le coût associé est bas comparativement à la réparation d'origine. Autrement, nous solliciterons l'approbation du client.

### 2. GARANTIE

Votre concessionnaire spécialisé offre une garantie qui s'applique à tout équipement acheté.

La période de garantie limitée est de 4 ans à partir de la date d'achat. Si vous avez une raison de vous plaindre, veuillez communiquer avec votre détaillant spécialisé ou à l'adresse de service de ce dernier.

Nous vous demandons de fournir une description précise de la plainte ainsi qu'une copie de votre reçu.

## J. POUR COMMUNIQUER AVEC NOUS

### Amérique du Nord

565, rue de la Montagne  
Valcourt (Québec) JOE 2L0  
Canada

Sturtevant, Wisconsin, États-Unis  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
États-Unis

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Qro.  
Mexique

### Océanie

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australie

### Amérique du Sud

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas  
SP 13069-380  
Brésil

### Asie

15/F Parale Mitsui Building,8  
Higashida-Cho, Kawasaki-ku  
Kawasaki 210-0005  
Japon

Room Dubai, level 12, Platinum Tower  
233 Tai Cang Road  
Xintiandi, Lu Wan District  
Shanghai 200

### Europe

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgique

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Allemagne

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
France

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondeim  
Norvège

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi  
Formvägen 16  
S-906 21 Umeå  
Suède

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Suisse